

Quyền Hạn của Cha Mẹ**

Các định nghĩa và thủ tục sau đây sẽ được sử dụng để thực hiện các đòi hỏi về quyền hạn của cha mẹ trong Đạo luật Không Để Trẻ Em Bị Bỏ Lại Phía Sau (NCLBA):

Định Nghĩa

1. “Thăm dò,” được định nghĩa bởi luật liên bang và sử dụng trong các quy định của Ban Quản Trị và quy luật này, bao gồm một sự đánh giá. Định nghĩa này không áp dụng cho cuộc thăm dò được thi hành cho một học sinh chiếu theo Điều luật Giáo Dục dành cho Cá Nhân Khuyết Tật.
2. “Các mục thăm dò được xét tới” có nghĩa là một hoặc nhiều mục sau đây: sự liên kết chính trị hoặc niềm tin của học sinh hoặc gia đình của học sinh; các vấn đề tâm thần và tâm lý của học sinh hoặc gia đình của học sinh; hành vi hoặc quan điểm tình dục; hành vi bất hợp pháp, chống lại xã hội, tự buộc tội hoặc làm mất nhân cách; thăm định quan trọng về những cá nhân khác mà người trả lời có quan hệ gia đình gần gũi; các mối quan hệ đặc quyền hoặc tương tự được công nhận hợp pháp, chẳng hạn như các luật sư, bác sĩ và bộ trưởng; hoạt động tôn giáo, liên kết hoặc niềm tin của học sinh hoặc phụ huynh của học sinh; và lợi tức thu nhập, ngoài những điều luật pháp yêu cầu để xác định điều kiện tham gia chương trình hoặc nhận trợ cấp tài chính theo chương trình như vậy;
3. “Các hoạt động được xét tới” bắt buộc có sự thông báo chiếu theo NCLBA có nghĩa là các hoạt động liên quan đến thu thập, tiết lộ hoặc sử dụng thông tin cá nhân thu thập từ học sinh nhằm mục đích tiếp thị hoặc bán những thông tin đó hoặc nói cách khác cung cấp thông tin đó cho người khác vì mục đích đó; thi hành bất kỳ cuộc thăm dò nào có chứa một hoặc nhiều mục thăm dò được xét tới; và bất kỳ kỳ thi kiểm tra sức khỏe nào không khẩn cấp, xâm lấn tới sự riêng tư hoặc gạn lọc bị bắt buộc là điều kiện để đi học và được nhà trường thực hiện và lấy hẹn trước và không cần thiết để bảo vệ sức khỏe và sự an toàn tức thời của học sinh hoặc của các học sinh khác. Phần quy định này không áp dụng cho các cuộc kiểm tra sức khỏe hoặc gạn lọc được luật pháp cho phép hoặc bắt buộc, bao gồm kiểm tra thể chất hoặc gạn lọc được cho phép mà không cần thông báo cho phụ huynh;
4. “Bên thứ ba” bao gồm, nhưng không giới hạn, những người tình nguyện trong trường, cha mẹ, khách đến trường, các nhà thầu dịch vụ hoặc những người khác làm việc với khu học chánh, chẳng hạn như nhân viên của các cơ sở thương mại hoặc các tổ chức tham gia vào các chương trình hợp tác với khu học chánh và những người khác không trực tiếp chịu kiểm soát của khu học chánh;
5. “Tài liệu giảng dạy” có nghĩa là nội dung bài giảng dạy được cung cấp cho học sinh, không phụ thuộc vào hình thức, bao gồm tài liệu in hoặc tài liệu đại diện, tài liệu thính thị và tài liệu dưới dạng điện tử hoặc kỹ thuật số (chẳng hạn như tài liệu có thể truy cập qua Internet). Thuật ngữ trên không bao gồm bài kiểm tra học vấn hoặc sự đánh giá học vấn;

6. “Thông tin cá nhân” có nghĩa là thông tin nhận dạng cá nhân bao gồm tên và họ của học sinh hoặc của cha mẹ; nhà riêng hoặc địa chỉ cơ sở khác (bao gồm tên đường và tên của thành phố hoặc thị xã); số điện thoại; hoặc số an sinh xã hội;
7. “Khám sức khỏe xâm lấn” có nghĩa là khám sức khỏe liên quan đến việc phơi bày các bộ phận kín đáo cơ thể hoặc bất kỳ hành động nào trong quá trình khám nghiệm bao gồm mổ xẻ, nhét vào hoặc chích vào cơ thể. Không kể việc kiểm tra thính giác, thị lực hoặc chứng vẹo cột sống và không áp dụng cho bất kỳ kiểm tra sức khỏe hoặc gạn lọc nào được cho phép hoặc bắt buộc bởi luật pháp hiện hành của tiểu bang, bao gồm sự kiểm tra sức khỏe hoặc gạn lọc được cho phép mà không cần thông báo với phụ huynh.

Yêu Cầu Được Kiểm Soát Tài Liệu

Cha mẹ có thể kiểm soát các cuộc thăm dò, tài liệu giảng dạy hoặc các dụng cụ dùng để thu thập thông tin cá nhân của học sinh trước khi nhà trường quản lý hoặc phân phối tới học sinh cho các mục đích tiếp thị bằng cách:

1. Có thể trực tiếp yêu cầu văn phòng nhà trường bằng điện thoại hay bởi chính cá nhân;
2. Phải gửi thư yêu cầu tới khu học chánh chậm nhất là 15 ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo của khu học chánh về ý định quản lý hoặc phân phát các tài liệu đó của họ;
3. Tài liệu có thể được duyệt qua tại văn phòng của nhà trường hay gửi đi bởi khu học chánh.

Yêu Cầu Học Sinh Miễn Các Hoạt Động được Xét Tới

Cha mẹ có thể yêu cầu con em được miễn tham gia bất cứ hoạt động được xét tới sau đây:

1. Thu thập, tiết lộ hay xử dụng các thông tin cá nhân được thu thập từ học sinh cho mục đích tiếp thị hay bán thông tin đó cho những người khác;
2. Bất cứ cuộc thăm dò nào của khu học chánh hay bên thứ ba;
3. Thực hiện sự khám nghiệm hoặc gạn lọc thể chất không khẩn cấp hay xâm lấn tới sự riêng tư.

Tất cả những sự yêu cầu phải:

1. Đưa trực tiếp tới vị hiệu trưởng trường học bằng một văn bản;
2. Phải gửi thư yêu cầu tới khu học chánh chậm nhất là 15 ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo của khu học chánh về ý định quản lý hoặc phân phát các tài liệu đó của họ;

Sự Riêng Tư của Học Sinh

Khu học chánh công nhận trách nhiệm bảo vệ sự riêng tư của học sinh trong trường hợp quản lý hoặc phân phát một cuộc thăm dò cho học sinh trong đó có chứa đựng một hoặc nhiều mục thăm dò được xét tới. Thông tin cá nhân của một học sinh có thể được thu thập do kết quả của một cuộc thăm dò như thế sẽ chỉ được tiết lộ với sự đồng ý trước của cha mẹ bằng văn bản. Khu học chánh sẽ xử dụng các phương pháp hợp lý để nhận ra và thăm định danh tính của cha mẹ, học sinh, nhân viên nhà trường và bất kỳ phía bên nào khác mà khu học chánh tiết lộ thông tin nhận dạng cá nhân từ hồ sơ giáo dục.

Thông Báo

Hiệu trưởng của mỗi trường sẽ chịu trách nhiệm bảo đảm thông báo thích đáng cho phụ huynh về các quyền của họ theo luật liên bang, quy định của Ban Quản Trị và quy định này. Theo đó, thông báo sẽ:

1. Được thực hiện ít nhất hàng năm vào đầu năm học hoặc vào các thời điểm khác trong năm học vào lúc ghi danh học sinh lần đầu tiên;
2. Gồm có các ngày nhứt định hoặc những ngày gần đúng trong năm học khi các hoạt động được xét tới được ghi vào thời khoá biểu hoặc dự kiến sẽ được ghi vào thời khoá biểu.

** Khi xử dụng trong quy định này, chữ cha mẹ bao gồm người giám hộ pháp lý hoặc người có quan hệ như cha mẹ. Tình trạng và nghĩa vụ của người giám hộ pháp lý được định nghĩa trong ORS 125.005 (4) và 125.300 - 125.325. Việc xác định xem một cá nhân có hành động trong quan hệ như cha mẹ, nhằm mục đích xác định nơi cư ngụ, phụ thuộc vào việc đánh giá các yếu tố được liệt kê trong ORS 419B.373. Việc xác định các mục đích khác phụ thuộc vào việc đánh giá các yếu tố đó và từ ủy quyền được thực hiện theo ORS 109.056. Đối với học sinh có phần giáo dục đặc biệt, cha mẹ cũng bao gồm đại diện cha mẹ, một học sinh trưởng thành đã được chuyển giao quyền hạn và cha mẹ nuôi theo định nghĩa trong OAR 581-015-2000.